

Anexa 1

Termeni și Condiții de Livrare*¹ Servicii Traducere și Interpretariat

[Achizitor]: Fundatia Romanian Angel Appeal

Operator economic: _____

Date complete identificare Operator economic
(adresa, telefon, fax, e-mail, CUI, Nr. Reg. Comertului):

1. Prețuri și termene de livrare [se completează de către Operatorul economic]

Nr. Prod. (1)	Denumire servicii (2)	Cant. (3)	Preț unitar (4) Lei și Euro	TVA (5) Lei și Euro
A.	Traducere română-engleză, engleză-română,			
B.	Traducere română-rusă, rusă-română			
C.	Traducere engleză-rusă, rusă-engleză			
D.	Interpretariat și traducere simultană română-engleză, engleză-română,			
E.	Interpretariat și traducere simultană română-rusă, rusă-română			
F.	Interpretariat și traducere simultană engleză-rusă, rusă-engleză			

- Preț fix:** Prețul unitar în lei indicat mai sus este ferm și fix și nu poate fi modificat pe durata executării contractului.
- Plata** facturii se va efectua în lei, 100% după livrarea efectivă a serviciilor la destinația finală indicată, pe baza facturii Operatorului economic.
- Documente de calificare:**

¹ Anexa Termeni și Condiții de Livrare este formularul în care Achizitorul va completa condițiile în care dorește prestarea serviciilor (Pct. 3 - perioada de livrare, pct. 7A – Specificații Tehnice Achizitor).

Operatorii economici completează formularul cu oferta lor - pct.1 și pct.7B - și îl returnează Achizitorului semnat, dacă acceptă condițiile de livrare cerute de Achizitor.

- Certificat de înmatriculare (CIF inclus) emis de Oficiul Registrului Comerțului – în fotocopie certificată pe proprie răspundere, de către reprezentantul legal al entității, cu mențiunea „conform cu originalul”.
 - Certificat de înregistrare în scopuri de TVA emis de Administrația Financiară de care aparține ofertantul - în fotocopie certificată pe proprie răspundere, de către reprezentantul legal al entității, cu mențiunea „conform cu originalul”
 - Certificat constatator emis de Oficiul Registrului Comerțului, în termen de valabilitate la data deschiderii ofertelor, în original sau în copie certificată pe proprie răspundere, de către reprezentantul legal al entității, cu mențiunea „conform cu originalul”.
 - Bilant pentru anul fiscal încheiat la 31.12.2011 – în fotocopie certificată pe proprie răspundere, de către reprezentantul legal al entității, cu mențiunea „conform cu originalul”.
 - CV în format Europass pentru traducătorii propuși
 - Autorizația/certificatul de traducător autorizat de Ministerul Justiției/alt organism național abilitat și recunoscut în domeniu, împreună cu declarația pe propria răspundere că este activă – în fotocopie certificată pe proprie răspundere, de către reprezentantul legal al entității, cu mențiunea „conform cu originalul”.
5. **Criteriu de atribuire a contractului:** ofertele ce sunt conforme din punct de vedere administrativ și tehnic vor fi evaluate și contractul va fi atribuit ofertei cu prețul cel mai scăzut. Contractul va avea o durată maximă de 13 luni, nu mai târziu de 30.06.2014.
6. **Neexecutare:** Cumpărătorul poate anula Nota de Comandă dacă Operatorul economic nu livrează serviciile în conformitate cu termenii și condițiile de mai sus, după o notificare prealabilă de 10 zile primită de la Cumpărător, fără a avea vreo obligație față de Operatorul economic.
7. **Specificații Tehnice:**

A. Specificații Achizitor	B. Specificații Operator economic <i>[a se completa de către Operator economic]</i>
<i>Denumire servicii:</i> Traducere documentație medicală și juridică	<i>Tipul serviciilor</i>
<i>Descriere generală:</i> A. Traducere română-engleză, engleză-română, B. Traducere română-rusă, rusă-română, C. Traducere engleză-rusă și rusă-engleză D. Interpretariat și traducere simultană română-engleză, engleză-română, E. Interpretariat și traducere simultană română-rusă, rusă-română, F. Interpretariat și traducere simultană engleză-rusă și rusă-	<i>Descriere generală</i>

engleză	
<p><i>Detalii specifice și standarde tehnice minim acceptate de către Achizitor:</i></p> <p>A. Traducere română-engleză, engleză-română, Numar aproximativ de pagini pentru traducere: minim 500 Traducerea va fi asigurata in functie de nevoia din proiect si se va intinde pe o perioada de maxim 13 luni, dar nu mai târziu de 30.06.2014 <u>Materiale de tradus:</u> orice documente ce vor aparea pe parcursul derularii proiectului; in functie de nevoi</p> <p>Oferta va fi facuta in lei/pagina si euro/pagina cu mentionarea separata a TVA-ului</p> <p>B. Traducere română-rusă, rusă-română, Numar aproximativ de pagini pentru traducere: minim 500 Traducerea va fi asigurata in functie de nevoia din proiect si se va intinde pe o perioada de maxim 13 luni, dar nu mai târziu de 30.06.2014 <u>Materiale de tradus:</u> orice documente ce vor aparea pe parcursul derularii proiectului; in functie de nevoi</p> <p>Oferta va fi facuta in lei/pagina si euro/pagina cu mentionarea separata a TVA-ului</p> <p>C. Traducere engleză-rusă si rusă-engleză, Numar aproximativ de pagini pentru traducere: minim 500 Traducerea va fi asigurata in functie de nevoia din proiect si se va intinde pe o perioada de maxim 13 luni, dar nu mai târziu de 30.06.2014 <u>Materiale de tradus:</u> orice documente ce vor aparea pe parcursul derularii proiectului; in functie de nevoi</p>	<p><i>Detaliile specifice și standardele tehnice ale serviciilor oferite</i></p>

Oferta va fi facuta in lei/pagina si euro/pagina cu mentionarea separata a TVA-ului

D. Interpretariat si traducere simultana română-engleză, engleză-română,

Asigurarea unui numar de aproximativ 2 traducatori pentru fiecare zi

Traducere simultana sau consecutiva din romana in engleza (si din engleza in romana), din romana in rusa (si din rusa in romana), din engleza in rusa (si din rusa in engleza).

Numar aproximativ de zile de traducere: minim 10 zile

Traducerea va fi asigurata in functie de nevoia din proiect si se va intinde pe o perioada de 13 de luni, dar nu mai târziu de 30.06.2014.

Serviciile vor fi prestate exclusiv in Bucuresti. Nu se asigura transport, cazare si/sau masa.

Oferta financiara va fi va fi facuta lei/traducator/zi si in euro/traducator/zi cu mentionarea separata a TVA-ului

E. Interpretariat si traducere simultana română-rusă, rusă-română

Asigurarea unui numar de aproximativ 2 traducatori pentru fiecare zi

Traducere simultana sau consecutiva din romana in engleza (si din engleza in romana), din romana in rusa (si din rusa in romana), din engleza in rusa (si din rusa in engleza).

Numar aproximativ de zile de traducere: minim 10 zile

Traducerea va fi asigurata in functie de nevoia din proiect si se va intinde pe o perioada de 13 de luni, dar nu mai târziu de 30.06.2014.

Serviciile vor fi prestate exclusiv in Bucuresti. Nu se asigura transport, cazare si/sau masa.

Oferta financiara va fi va fi facuta lei/traducator/zi si in

<p>euro/traducator/zi cu mentionarea separata a TVA-ului</p> <p>F. Interpretariat si traducere simultana engleză-rusă si rusă- engleză, Asigurarea unui numar de aproximativ 2 traducatori pentru fiecare zi Traducere simultana sau consecutiva din romana in engleza (si din engleza in romana), din romana in rusa (si din rusa in romana), din engleza in rusa (si din rusa in engleza). Numar aproximativ de zile de traducere: minim 10 zile Traducerea va fi asigurata in functie de nevoia din proiect si se va intinde pe o perioada de 13 de luni, dar nu mai târziu de 30.06.2014. Serviciile vor fi prestate exclusiv in Bucuresti. Nu se asigura transport, cazare si/sau masa. Oferta financiara va fi va fi facuta lei/traducator/zi si in euro/traducator/zi cu mentionarea separata a TVA-ului</p>	
---	--

8. Mentiuni:

Achizitorul are dreptul de a nu selecta nici o oferta ca fiind castigatoare.

Oferta financiara trebuie detaliata pentru fiecare tip de serviciu solicitat in parte.

Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta unilateral la una sau mai multe din serviciile solicitate.

NUMELE OPERATORULUI ECONOMIC_____

Semnătură autorizată_____

Locul:

Data: